

Engaging Content Engaging People

Neural Machine Translation

Qun Liu, Peyman Passban ADAPT Centre, Dublin City University 29 January 2018, at DeepHack.Babel, MIPT



The ADAPT Centre is funded under the SFI Research Centres Programme (Grant 13/RC/2106) and is co-funded under the European Regional Development Fund.





- Background: Machine Translation and Neural Network
- Transition: From Discrete Spaces to Continuous Spaces
- Neural Machine Translation: MT in a Continuous Space
- Implementing Seq2Seq models with PyTorch
- Conclusion



Background: Machine Translation and Neural Network

- > Statistical Machine Translation (SMT)
- > Deep Learning (DL) and Neural Network (NN)
- > The Gap between DL and MT

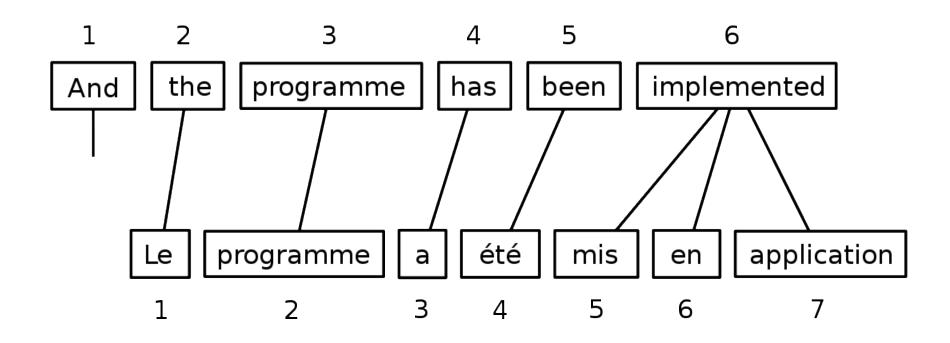


Parallel Corpus

			retarma de inconvenientes que mas y mas gente tiene que soportar por et tranco
	facing with the swelling flow of through traffic zooming past their doors .		que pasa por delante_de sus casas , que aumenta a_diario .
5 #77501757	Weekend traffic bans and traffic jams are a curse to road transport .	#74765580	Las prohibiciones de conducir los fines de semana y los <mark>embotellamientos</mark> asolan el transporte por carretera .
# 79500725 6	Some people also want to recoup the cost of traffic jams from those who get stuck in them , according to the ' polluter pays ' principle .	#76764676	Algunos son partidarios de que incluso los costes ocasionados por los <mark>atascos</mark> se carguen a el ciudadano que se encuentra atrapado en ellos , de conformidad con el principio de que " quien contamina paga " .
#79500765 7	I think this is an excellent principle and I would like to see it applied in full , but not to traffic ${\sf jams}$.	#76764713	Me parece un principio acertado y estoy dispuesta a aplicarlo íntegramente , pero no sobre los <mark>atascos</mark> , ya_que éstos son un claro indicio de el fracaso de la política gubernamental en_materia_de infraestructuras .
#79500768 8	Traffic jams are indicative of failed government policy on the infrastructure front , which is why the government itself , certainly in the Netherlands , must be regarded as the polluter .	#76764747	Por eso es preciso subrayar que en estos casos quien contamina es el propio Gobierno , a el menos en los Países_Bajos .
₉ #81309716	This would increase traffic ${\bf jams}$, weaken road safety and increase costs .	#78586130	Esto aumentaría los <mark>atascos</mark> , mermaría la seguridad vial e incrementaría los costes .
#81997391 10	In the previous legislature , Parliament gave its opinion on the Commission 's proposals on the simplification of vertical directives on sugar , honey , fruit juices , milk and jams .	#79281114	En efecto , durante la precedente legislatura , el Parlamento se manifestó sobre las propuestas de la Comisión relativas a la simplificación de directivas verticales sobre el azúcar , la miel , los <mark>zumos</mark> de frutas , la leche y las <mark>confituras</mark> .
#81998167 11	For jams , I personally reintroduced an amendment that was not accepted by the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Policy, but which I hold to.	#79281936	Para las confituras, yo personalmente volví a introducir una enmienda que no fue aceptada por la Comisión_de_Medio_Ambiente, Salud_Pública y Política_de_el_Consumidor, pero que es importante para mí.
12 #81998209	It concerns not accepting the general use of a chemical flavouring in jams and marmalades , that is vanillin .	#79281966	Se trata de no aceptar la utilización generalizada de un aroma químico en las <mark>confituras</mark> y " marmalades " , a saber , la vainillina .
#82800065 13	This is highlighted particularly in towns where it is necessary to find ways of solving environmental problems and the difficulties caused by traffic jams .		Esto se pone_de_relieve aún más en las ciudades , en las que hay que encontrar medios para eliminar los inconvenientes derivados de los problemas medioambientales y de la congestión de el tráfico .



Word Alignment





Source	Target	p(e f)
den Vorschlag	the proposal	0.6227
den Vorschlag	's proposal	0.1068
den Vorschlag	a proposal	0.0341
den Vorschlag	the idea	0.0250
den Vorschlag	this proposal	0.0227
den Vorschlag	proposal	0.0205
den Vorschlag	of the proposal	0.0159
den Vorschlag	the proposals	0.0159

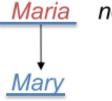


<u>Maria</u> no dio una bofetada a la bruja verde

Build translation left to right Select a phrase to translate

Maria	Mary
no	did not
dio una bofetada	slap
a la	the
bruja	witch
verde	green



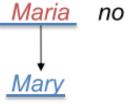


no dio una bofetada a la bruja verde

Build translation left to right Select a phrase to translate Find the translation for the phrase

Maria	Mary
no	did not
dio una bofetada	slap
a la	the
bruja	witch
verde	green





no dio una bofetada a la bruja verde

Build translation left to right Select a phrase to translate Find the translation for the phrase Add the phrase to the end of the partial translation

Maria	Mary
no	did not
dio una bofetada	slap
a la	the
bruja	witch
verde	green



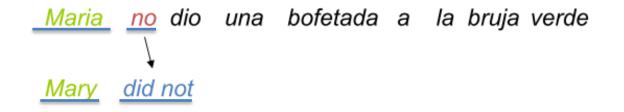
Maria no dio una bofetada a la bruja verde

Mary

Build translation left to right Select a phrase to translate Find the translation for the phrase Add the phrase to the end of the partial translation Mark words as translated

Maria	Mary
no	did not
dio una bofetada	slap
a la	the
bruja	witch
verde	green





One to many translation

Maria	Mary
no	did not
dio una bofetada	slap
a la	the
bruja	witch
verde	green





Many to one translation

Maria	Mary
no	did not
dio una bofetada	slap
a la	the
bruja	witch
bruja	WILLII





Many to one translation

Maria	Mary
no	did not
dio una bofetada	slap
a la	the
bruia	•••
bruja	witch





Reordering

Maria	Mary
no	did not
dio una bofetada	slap
a la	the
bruja	witch
verde	green





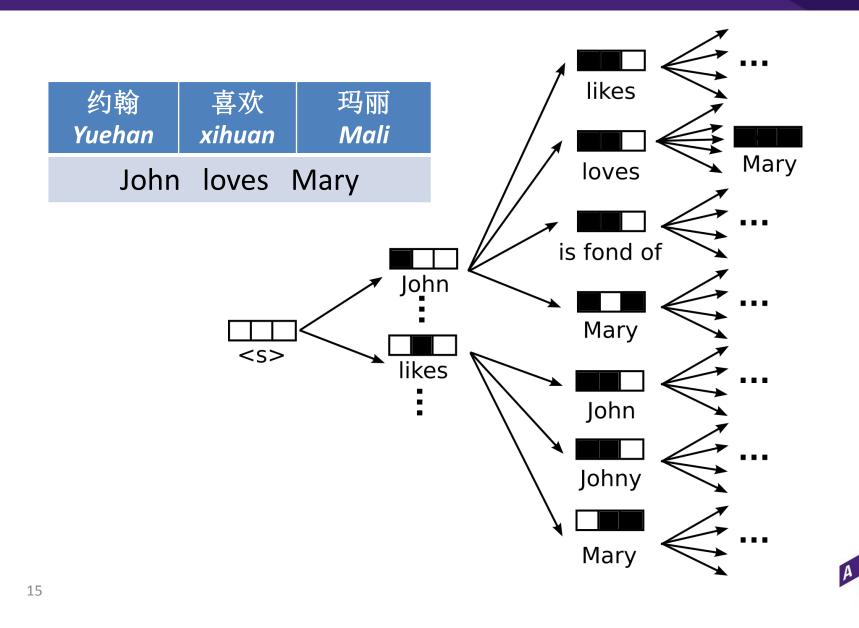
Translation finished!

Maria	Mary
no	did not
dio una bofetada	slap
a la	the
bruja	witch
verde	green



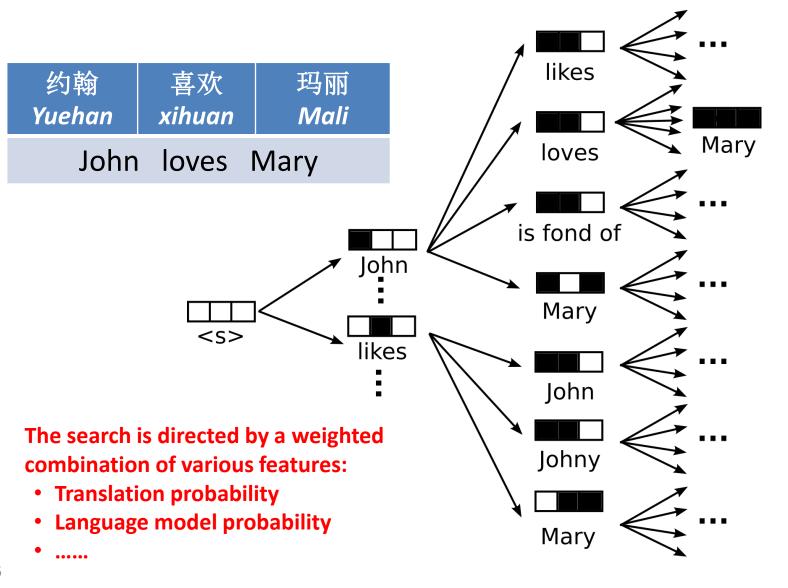
Search Space for Phrase-based SMT

www.adaptcentre.ie



Search Space for Phrase-based SMT

www.adaptcentre.ie



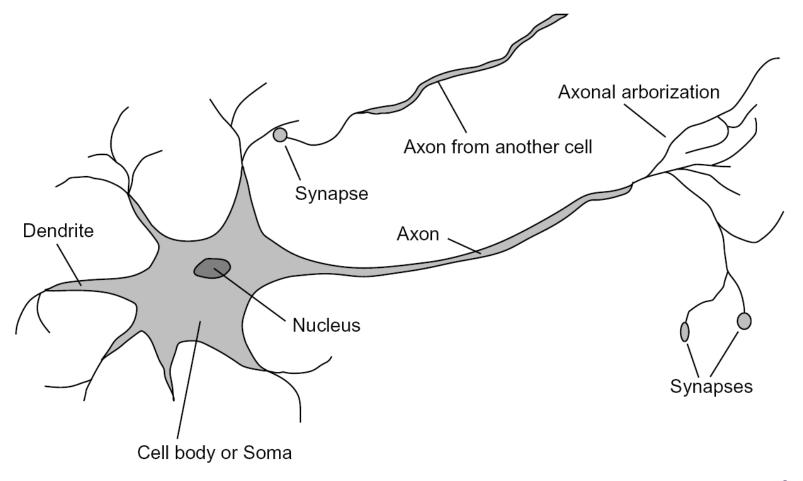
Background: Machine Translation and Neural Network

- > Statistical Machine Translation (SMT)
- Deep Learning (DL) and Neural Network (NN)
 - **o** (slides taken from Kevin Duh's presentation)
- > The Gap between DL and MT



Human Neurons - Very Loose Inspiration

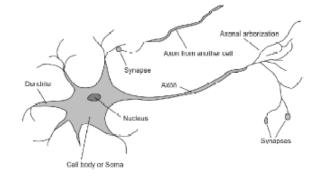
www.adaptcentre.ie





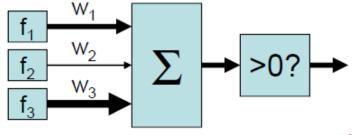
Perceptrons - Linear Classifiers

- Inputs are feature values
- Each feature has a weight
- Sum is the activation



activation_w(x) =
$$\sum_{i} w_i \cdot f_i(x) = w \cdot f(x)$$

- If the activation is:
 - Positive, output +1
 - Negative, output -1

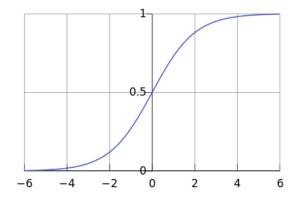




Logistic Regression (1-layer net)

Function model: $f(x) = \sigma(w^T \cdot x)$

- Parameters: vector $w \in R^d$
- $\circ \sigma$ is a non-linearity, e.g. sigmoid:
- $\circ \ \sigma(z) \ = \ 1/(1 \ + \ exp(-z))$

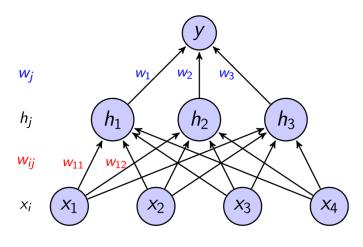


- Non-linearity will be important in expressiveness
- o multi-layer nets. Other non-linearities, e.g.,
- $\circ tanh(z) = (e^{z} e^{-z})/(e^{z} + e^{-z})$



2-layer Neural Networks

21



 $f(x) = \sigma(\sum_{j} w_{j} \cdot h_{j}) = \sigma(\sum_{j} w_{j} \cdot \sigma(\sum_{i} w_{ij} x_{i}))$

$$f(x) = \sigma(\sum_{j} w_{j} \cdot h_{j}) = \sigma(\sum_{j} w_{j} \cdot \sigma(\sum_{i} w_{ij} x_{i}))$$

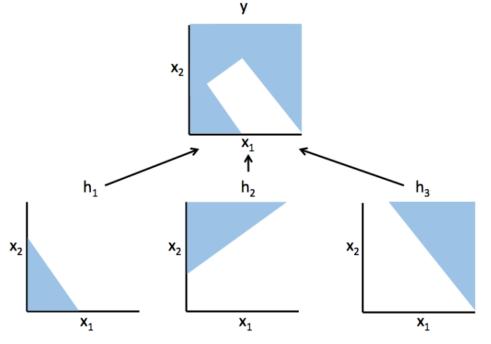
Hidden units h_j 's can be viewed as new "features" from combining x_i 's

Called Multilayer Perceptron (MLP), but more like multilayer logistic regression



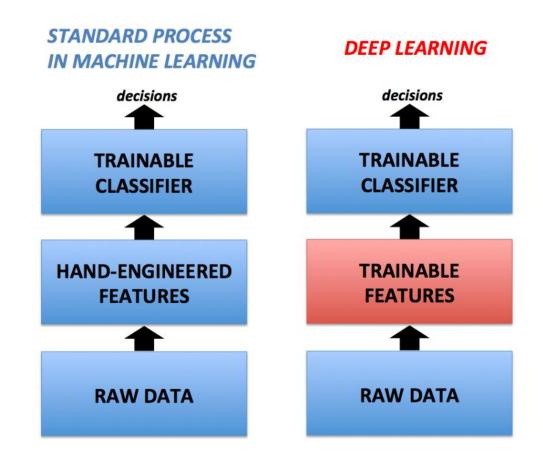
Expressive Power of Non-linearity

- A deeper architecture is more expressive than a shallow one given same number of nodes [Bishop, 1995]
 - 1-layer nets only model linear hyperplanes
 - 2-layer nets can model any continuous function (given sufficient nodes)
 - \circ >3-layer nets can do so with fewer nodes





A family of methods that uses deep architectures to learn high-level feature representations

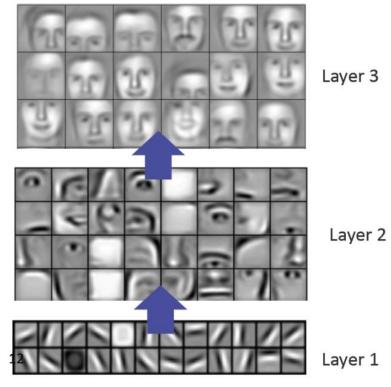




www.adaptcentre.ie

Automatically trained features make sense! [Lee et al., 2009] Input: Images (raw pixels)

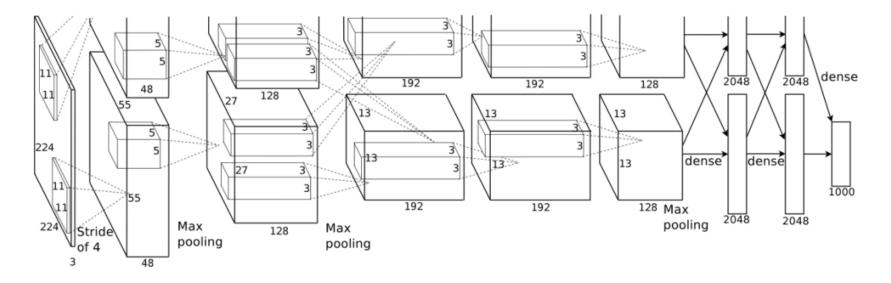
→ Output: Features of Edges, Body Parts, Full Faces





Current models are becoming more complex

www.adaptcentre.ie



AlexNet for image classification [Krizhevsky et al., 2012]

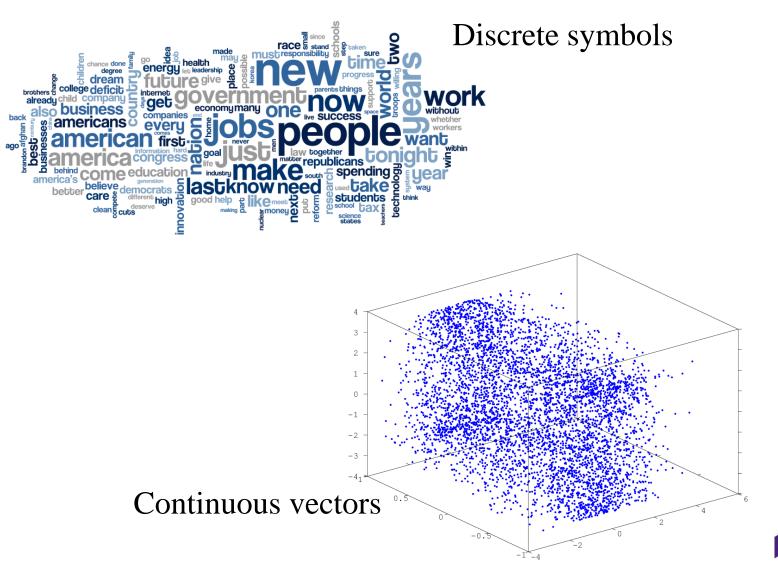


Background: Machine Translation and Neural Network

- Statistical Machine Translation (SMT)
- > Deep Learning (DL) and Neural Network (NN)
- > The Gap between DL and MT



The Gap between DL and MT









- Background: Machine Translation and Neural Network
- Transition: From Discrete Spaces to Continuous Spaces
- Neural Machine Translation: MT in a Continuous Space
- Implementing Seq2Seq models with PyTorch
- Conclusion



Transition From Discrete Space to Continuous Space

Word Embedding

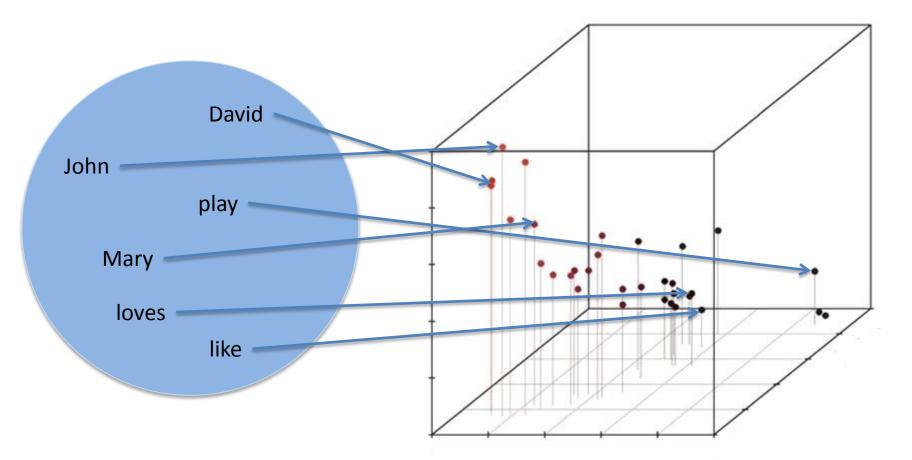
> Express a word in a continuous space

> Neural Language Model



Express a word in a continuous space

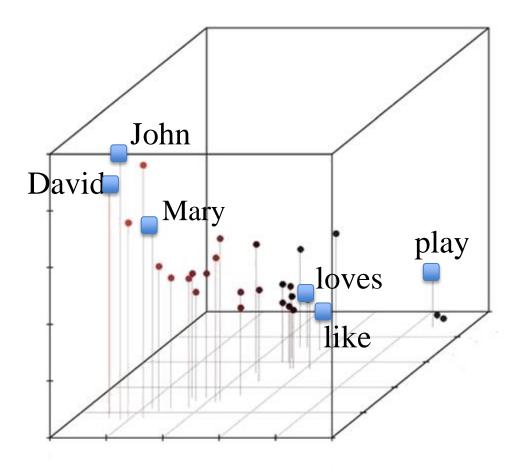
www.adaptcentre.ie





Express a word in a continuous space

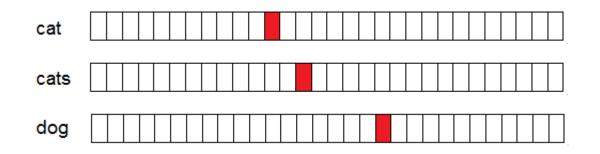
www.adaptcentre.ie





One-Hot Vector

- The dimension of the vector is the vocabulary size
- Each dimension is correspondent to a word
- Each word is represented as a vector that:
 - the element is equal to 1 at the dimension which is correspondent to that word
 - $\circ~$ All the other elements are equal to 0





- The dimension is very high (equal to the vocabulary size / ≈ 100 k)
- Very little information is carried by a one-hot vector
 - \circ No syntactic information
 - No semantic information
 - No lexical information



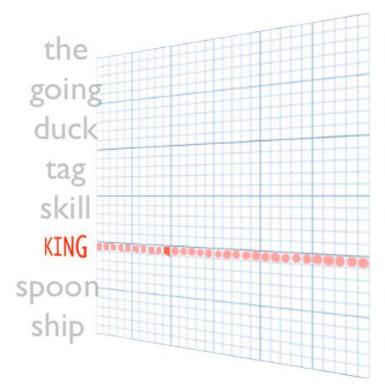
Distributional Semantic Models

- Assumption: Words that are used and occur in the same contexts tend to purport similar meanings
- A typical model: Context Window:
 - A word is represented as the sum/average/tf-idf of the one-hot vectors appearing in the windows surrounding its every occurrence in the corpus
 - Effective for word similarity measurement
 - LSA can be used to reduce the dimension
- Weakness
 - Not compositional
 - \circ Reverse Mapping is not supported



Word2Vec: Word Embedding by Neural Networks

- A word is represented by a dense vector (usually several hundreds dimensions)
- The Word2Vec matrix are trained by a 2-layer neural network

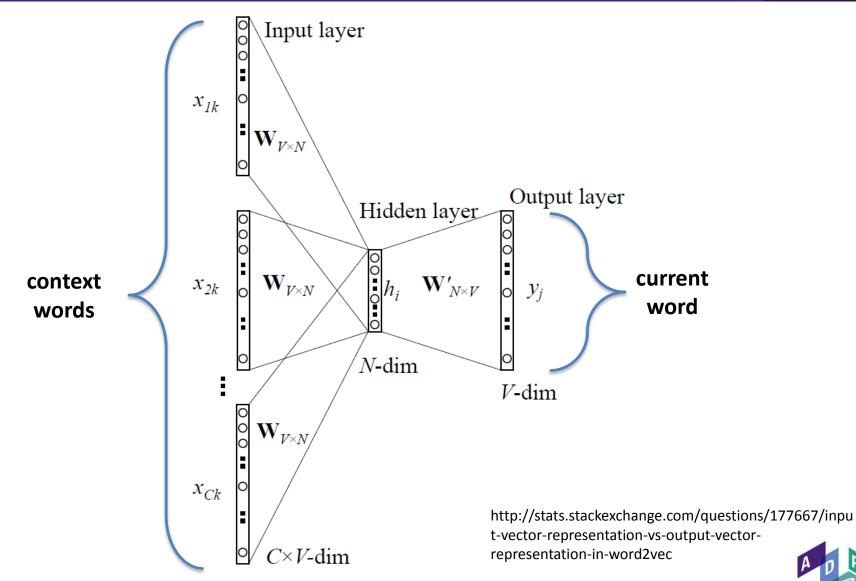




Extracted from Christopher Moody's slides

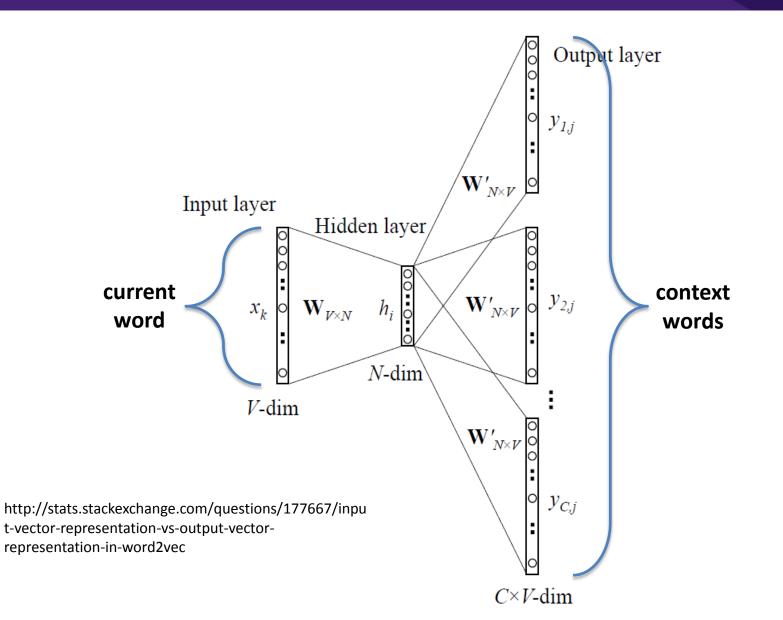
Word2Vec: CBOW

www.adaptcentre.ie





Word2Vec: Skip-gram





Transition From Discrete Space to Continuous Space

> Word Embedding

→Express a word in a continuous space

> Neural Language Model

→Express a sentence in a continuous space



• Given a sentence: $w_1 w_2 w_3 \dots w_n$, a language model is:

$$p(w_i | w_1 \dots w_{i-1})$$

• N-gram Language Model:

$$p(w_i | w_1 \dots w_{i-1}) \approx p(w_i | w_{i-N+1} \dots w_{i-1})$$

Markov Chain Assumption



	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	0.0015	0.21	0.00025	0.0025	0.00025	0.00025	0.00025	0.00075
want	0.0013	0.00042	0.26	0.00084	0.0029	0.0029	0.0025	0.00084
to	0.00078	0.00026	0.0013	0.18	0.00078	0.00026	0.0018	0.055
eat	0.00046	0.00046	0.0014	0.00046	0.0078	0.0014	0.02	0.00046
chinese	0.0012	0.00062	0.00062	0.00062	0.00062	0.052	0.0012	0.00062
food	0.0063	0.00039	0.0063	0.00039	0.00079	0.002	0.00039	0.00039
lunch	0.0017	0.00056	0.00056	0.00056	0.00056	0.0011	0.00056	0.00056
spend	0.0012	0.00058	0.0012	0.00058	0.00058	0.00058	0.00058	0.00058

A part of the parameter matrix of a bigram language model



N-Gram Model

Normalize	\ \
on all words	

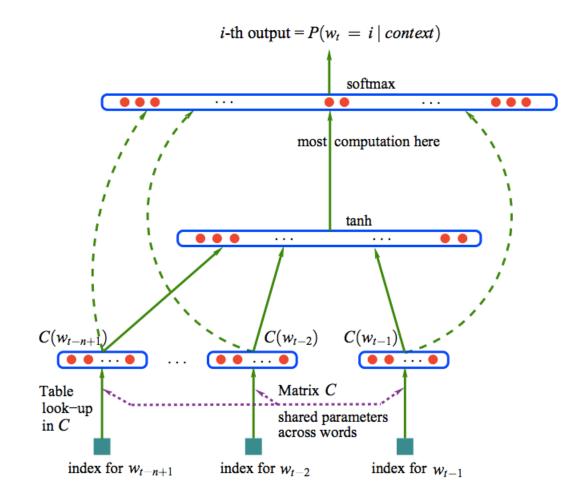
	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	0.0015	0.21	0.00025	0.0025	0.00025	0.00025	0.00025	0.00075
want	0.0013	0.00042	0.26	0.00084	0.0029	0.0029	0.0025	0.00084
to	0.00078	0.00026	0.0013	0.18	0.00078	0.00026	0.0018	0.055
eat	0.00046	0.00046	0.0014	0.00046	0.0078	0.0014	0.02	0.00046
chinese	0.0012	0.00062	0.00062	0.00062	0.00062	0.052	0.0012	0.00062
food	0.0063	0.00039	0.0063	0.00039	0.00079	0.002	0.00039	0.00039
lunch	0.0017	0.00056	0.00056	0.00056	0.00056	0.0011	0.00056	0.00056
spend	0.0012	0.00058	0.0012	0.00058	0.00058	0.00058	0.00058	0.00058

A part of the parameter matrix of a bigram language model



Feed Forward Neural Network LM

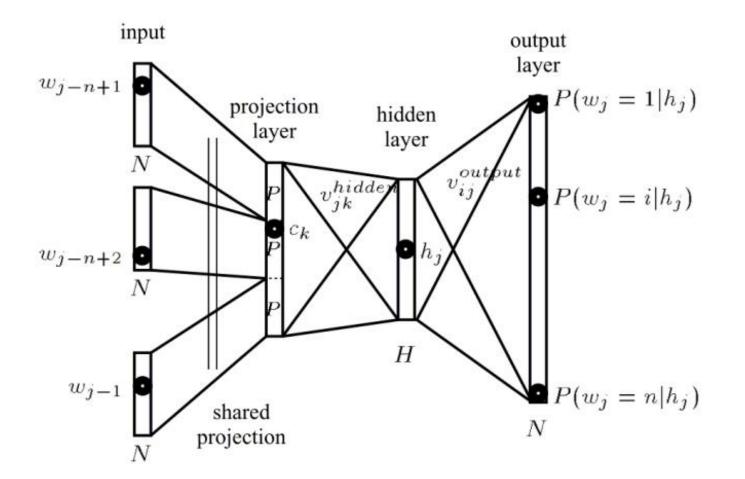
www.adaptcentre.ie





[Bengio et al., 2003]

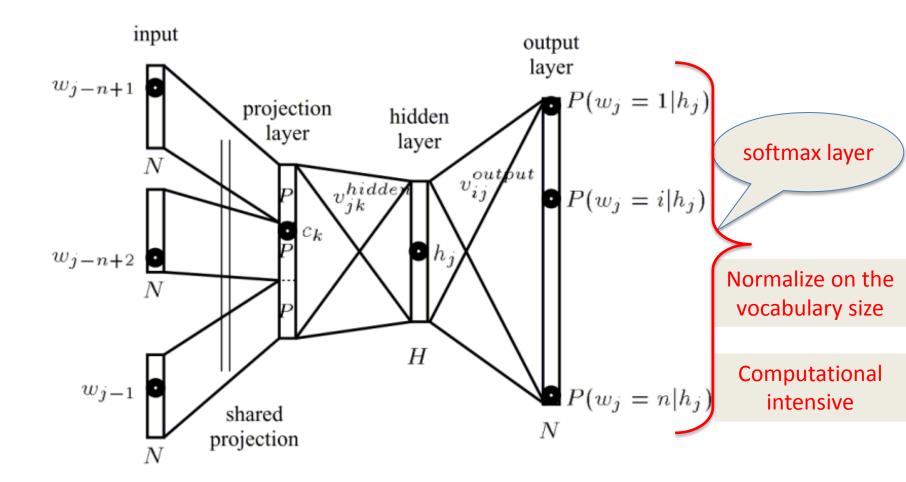
Feed Forward Neural Network LM





[Bengio et al., 2003]

Feed Forward Neural Network LM





[Bengio et al., 2003]

• One shortcoming of FFNN LM is that it can only take limited

length of history, just like N-gram LM

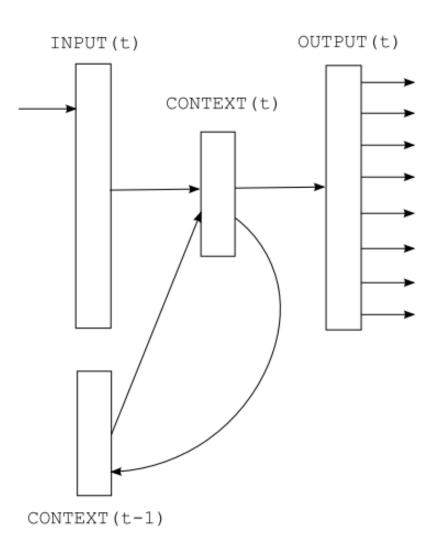
• An improved NN LM is proposed to solve this problem:

Recurrent Neural Network LM



Recurrent Neural Network LM

www.adaptcentre.ie

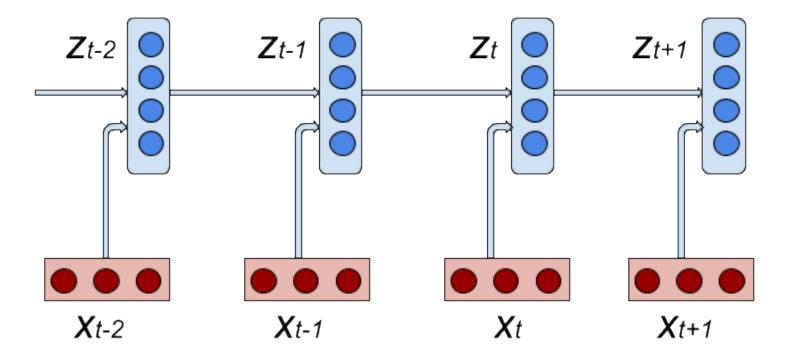




46

www.adaptcentre.ie

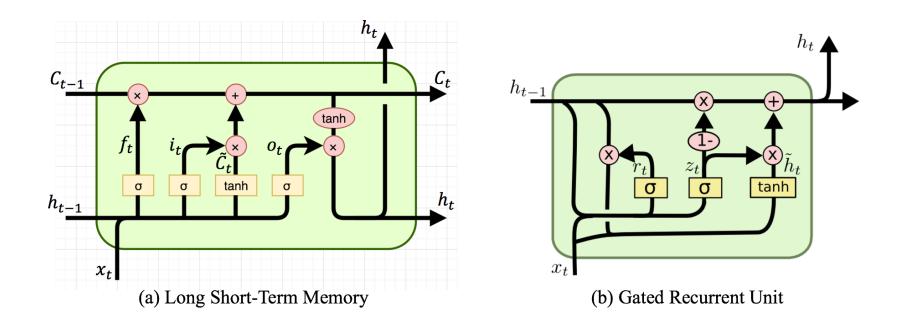
Unfold the RNN LM along the timeline:





LSTM & GRU: Improved Implementation of RNA entre.ie

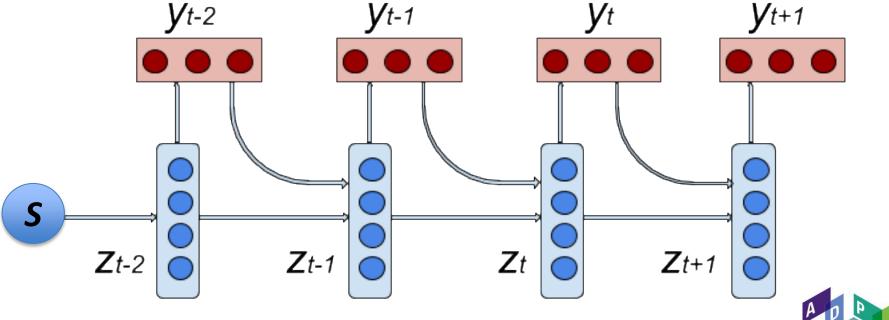
- Mitigating gradient vanishing and exploding
- Long distance dependency





• Given language model $p(w_i | w_1 \dots w_{i-1})$ and a history, we can generate the next word with highest LM score:

$$w_t = \operatorname{argmax}_{w'_t \in V} p(w'_t | w_1 \dots w_{i-1})$$



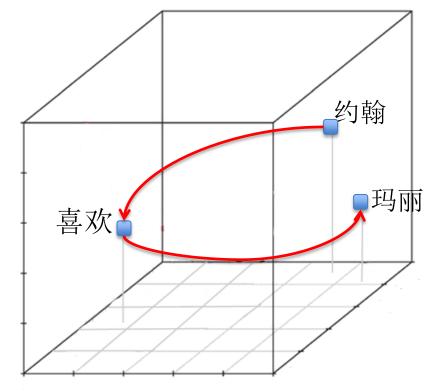




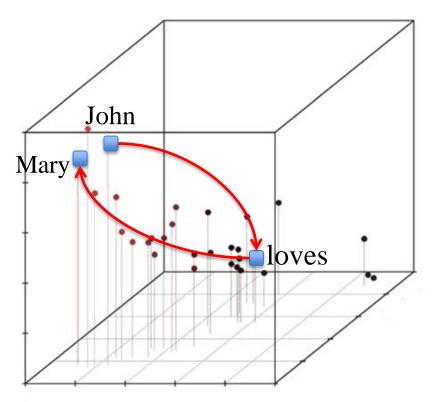
- Background: Machine Translation and Neural Network
- Transition: From Discrete Spaces to Continuous Spaces
- Neural Machine Translation: MT in a Continuous Space
- Implementing Seq2Seq models with PyTorch
- Conclusion



Neural Machine Translation: MT in a Continuous Space.



Chinese Space



English Space



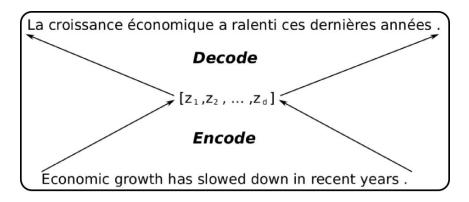
Neural Machine Translation: MT in a Continuous Space

Neural Machine Translation (NMT)

> Attention-based NMT

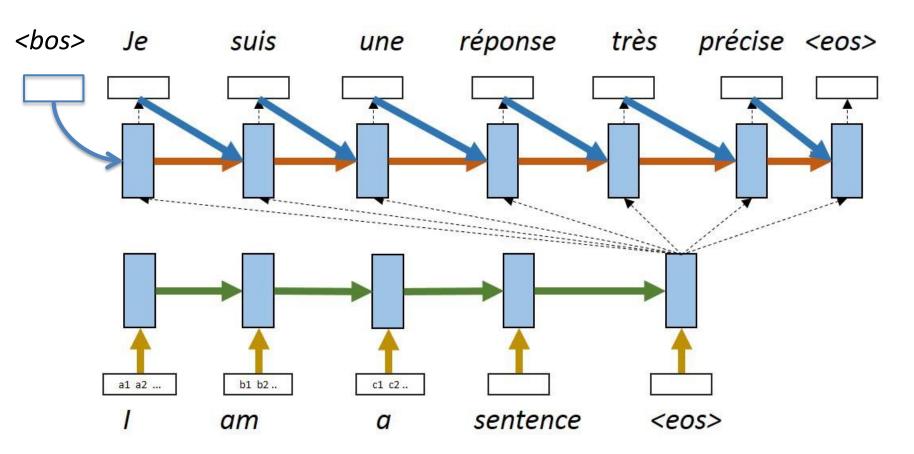


Neural Machine Translation



- The same things with SMT:
 - Trained with a parallel corpus
 - The input and output are word sequences
- The difference with SMT:
 - A single, large neural network
 - All the internal computing is conducted on real values without symbols
 - No word-alignment
 - No phrase table or rule table
 - No n-gram language model







https://medium.com/@felixhill/deep-consequences-fa823a588e97#.sqlkiwvho

Neural Machine Translation: MT in a Continuous Space

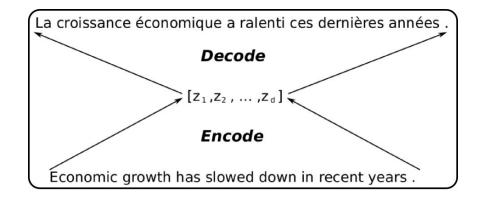
Neural Machine Translation (NMT)

> Attention-based NMT



Weakness of the simple NMT model

• The only connection between the source sentence and the target sentence is the single vector representation of the source sentence



- It is hard for this fix-length vector to capture the meaning of the variable-length sentence, especially when the sentence is very long
- When the sentence becomes longer, the translation quality drops dramatically



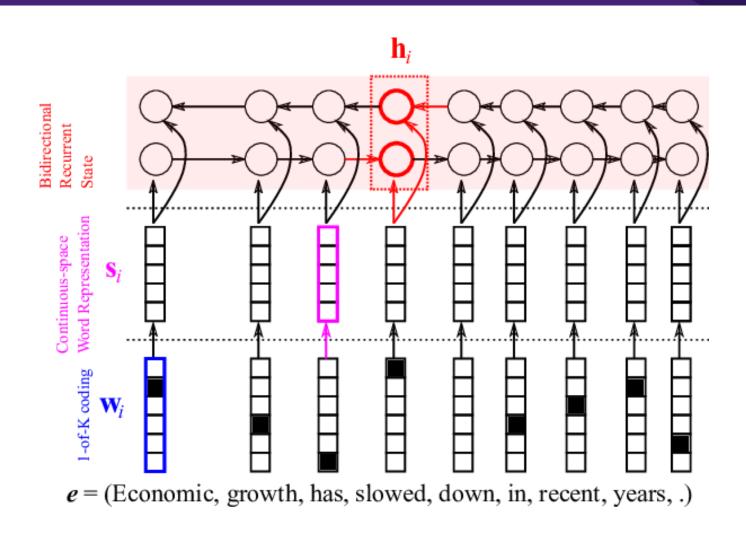
• Keep the states for all words rather than the final state only

• Use bi-directional RNN to replace single directional RNN

• Use an attention mechanism as a soft alignment between the source words and target words

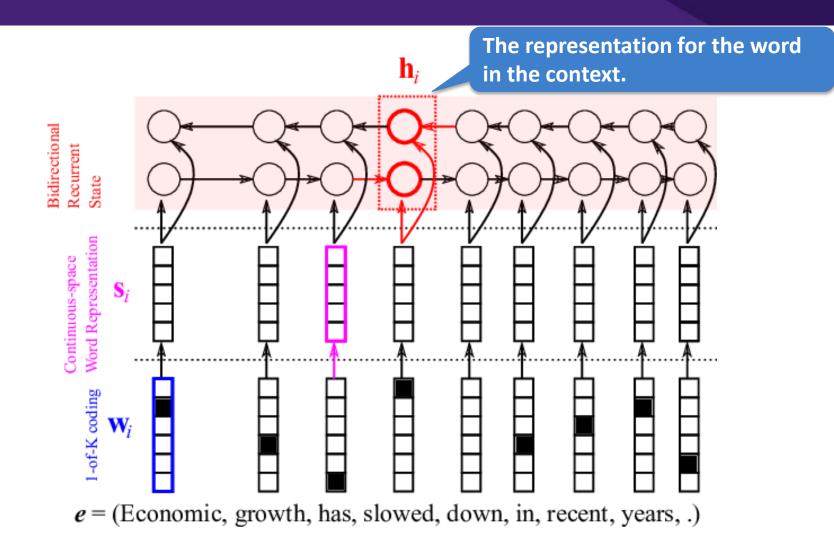


Bi-directional RNN



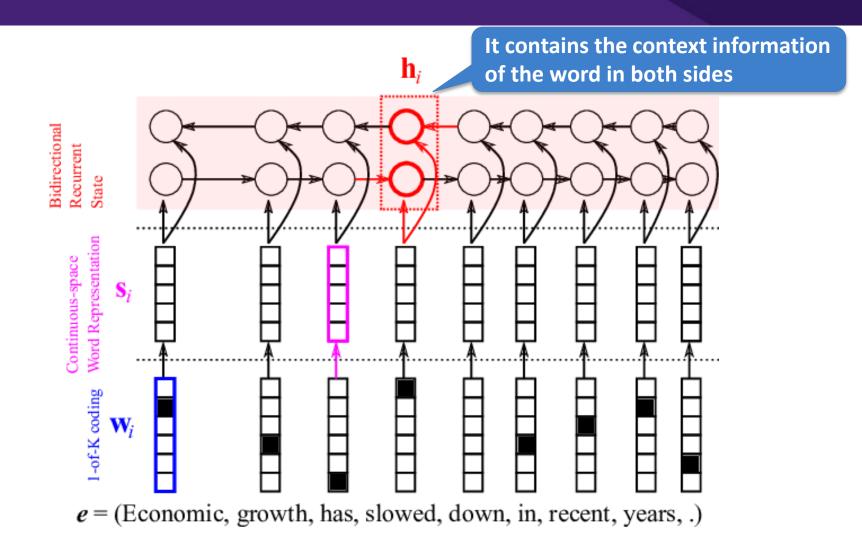


Bi-directional RNN



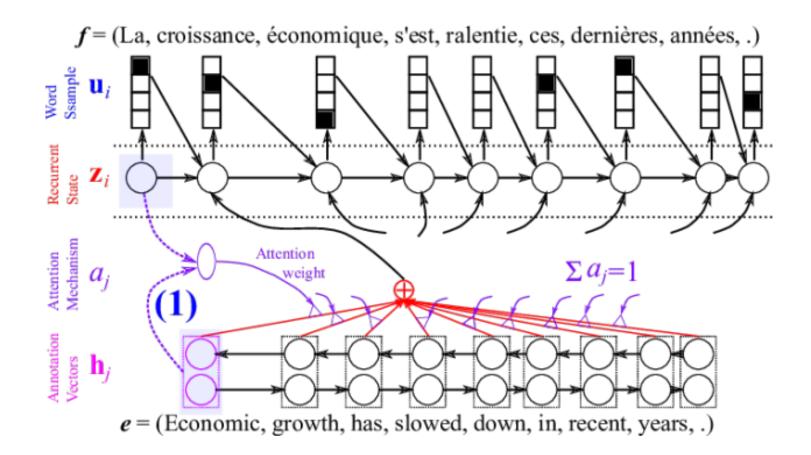


Bi-directional RNN



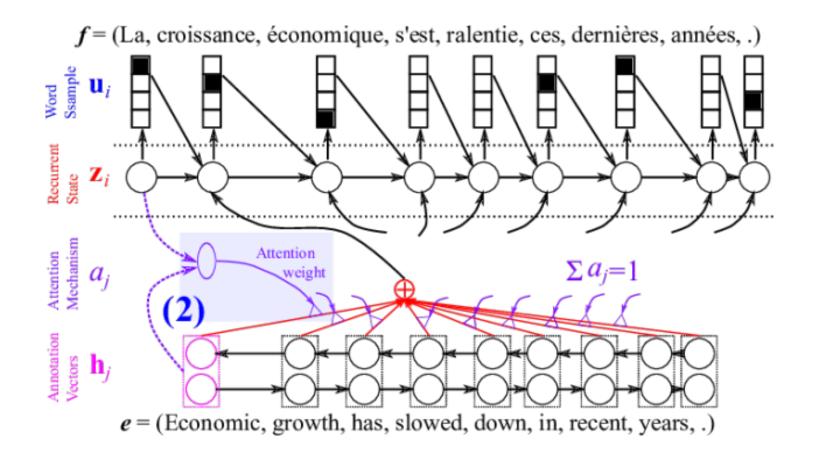


Attention for NMT



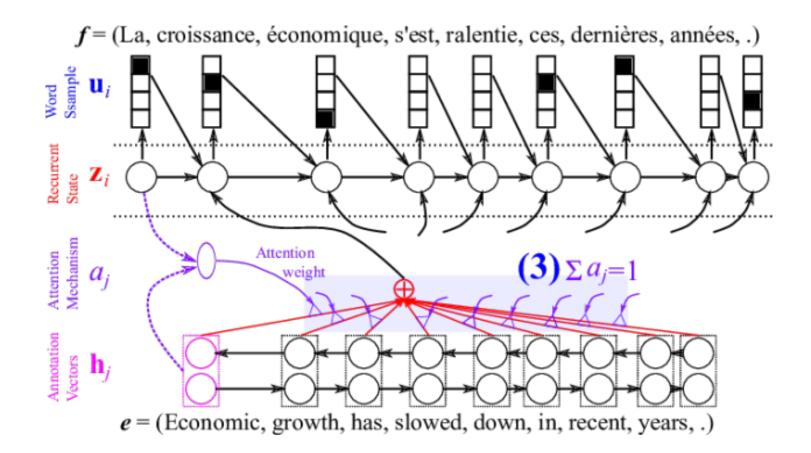


Attention for NMT

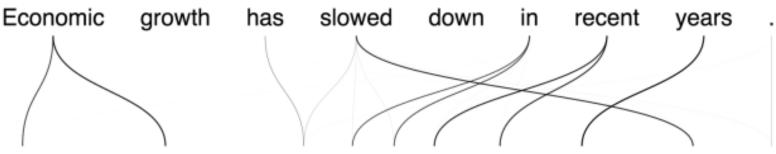




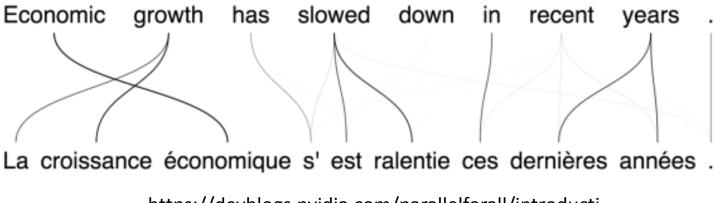
Attention for NMT







Das Wirtschaftswachstum hat sich in den letzten Jahren verlangsamt .





- The attention-based NMT is very successful
- It's performance has outperformed the SoA of SMT
- Attention mechanism is used in many DL tasks, such as image caption generation





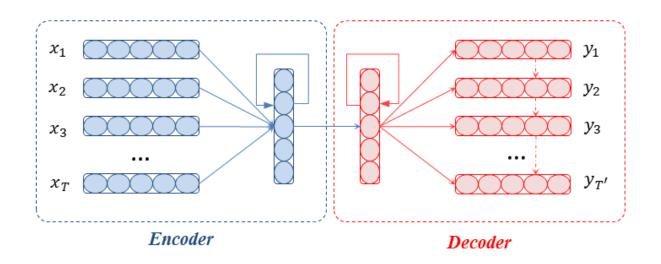


- Background: Machine Translation and Neural Network
- Transition: From Discrete Spaces to Continuous Spaces
- Neural Machine Translation: MT in a Continuous Space
- Implementing Seq2Seq models with PyTorch
- Conclusion

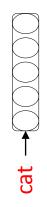


www.adaptcentre.ie

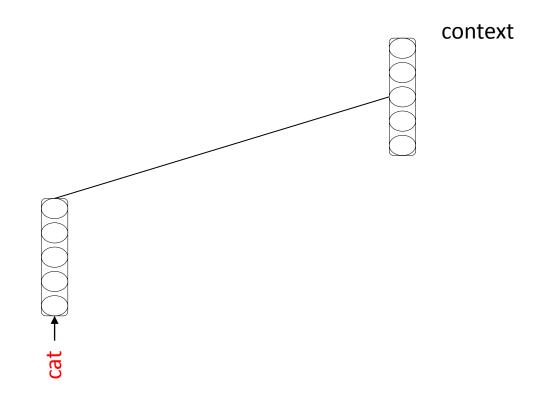
Encoder-Decoder Model



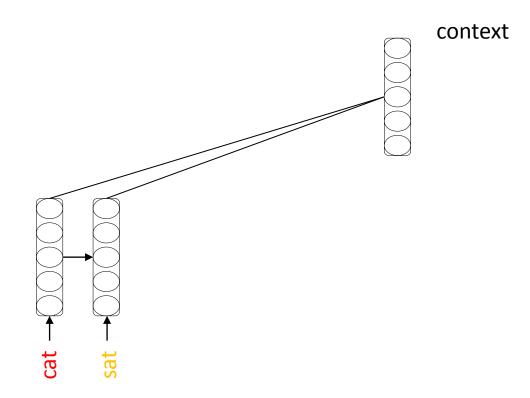




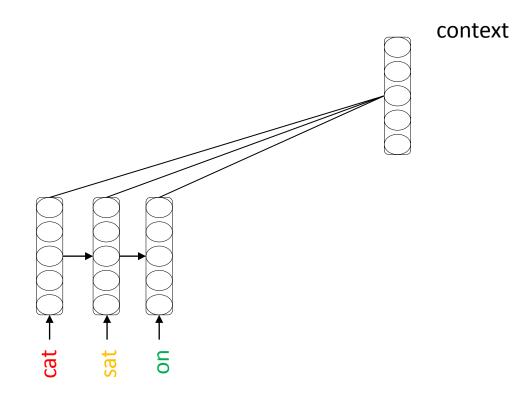






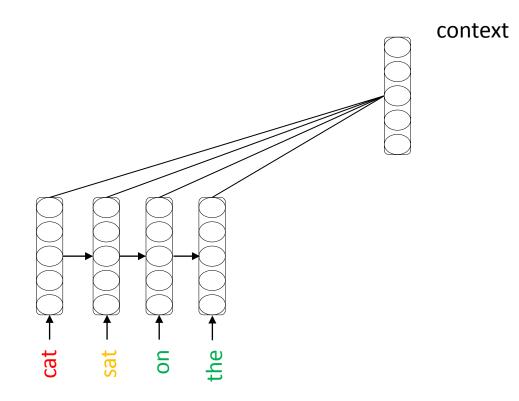






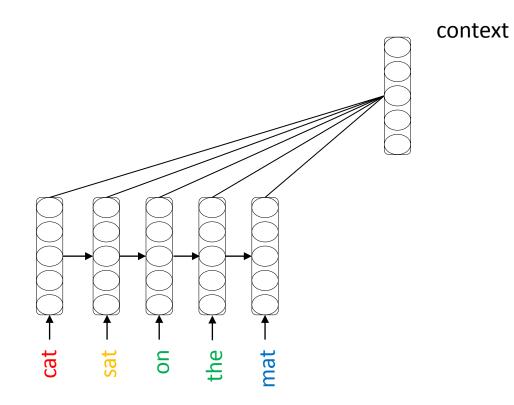


Encoding





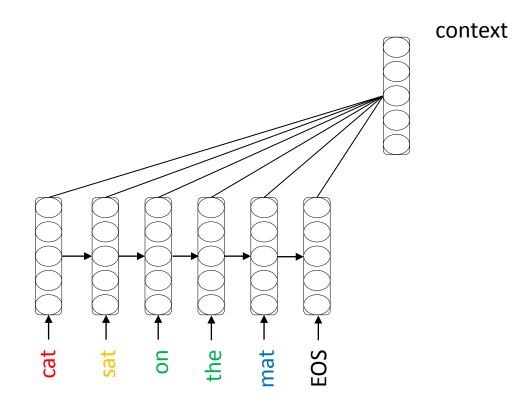
Encoding





Encoding (Done!)

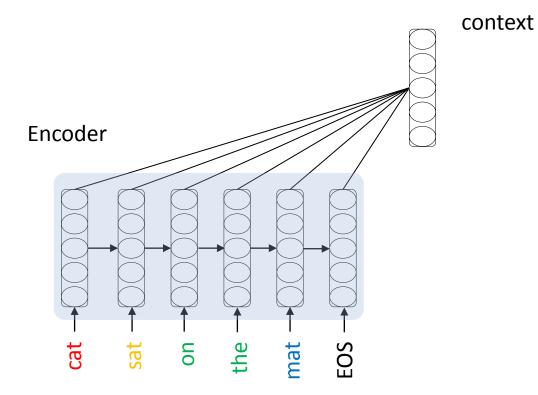
www.adaptcentre.ie



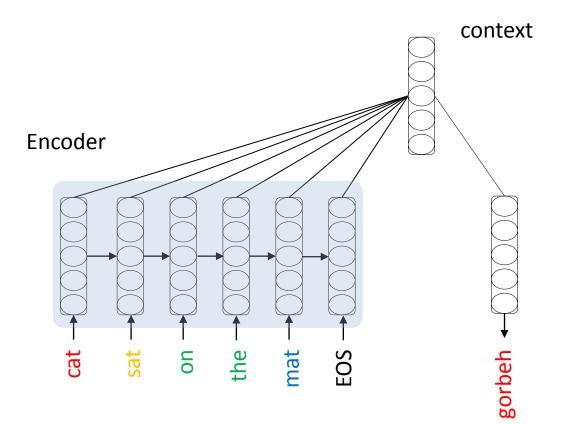


Encoding (Done!)

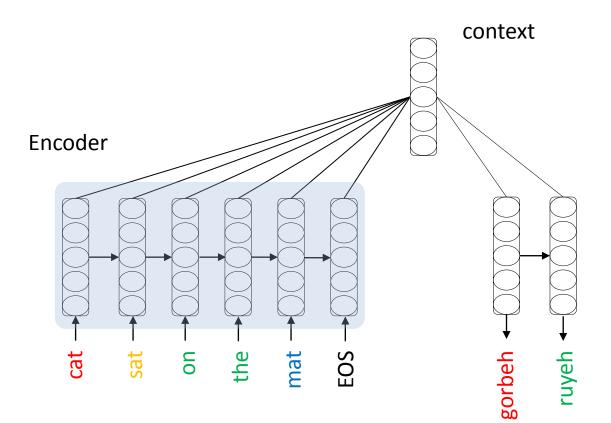




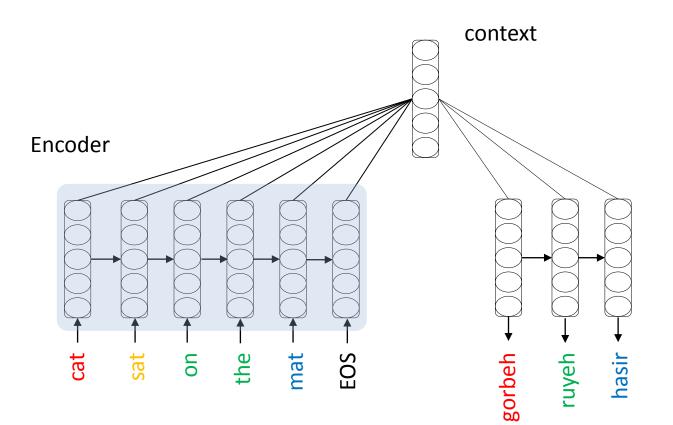




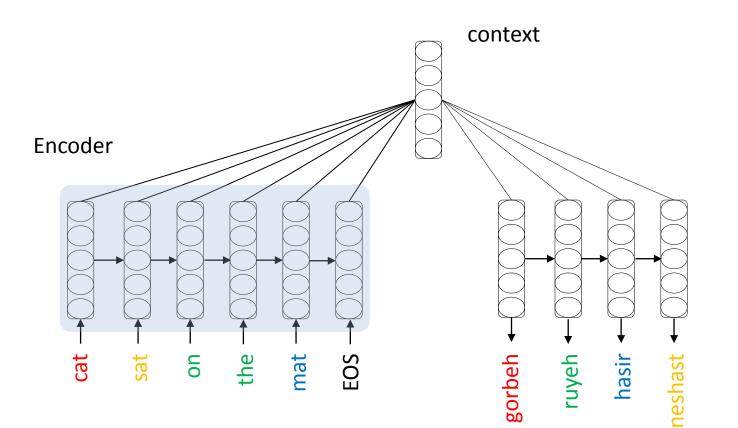




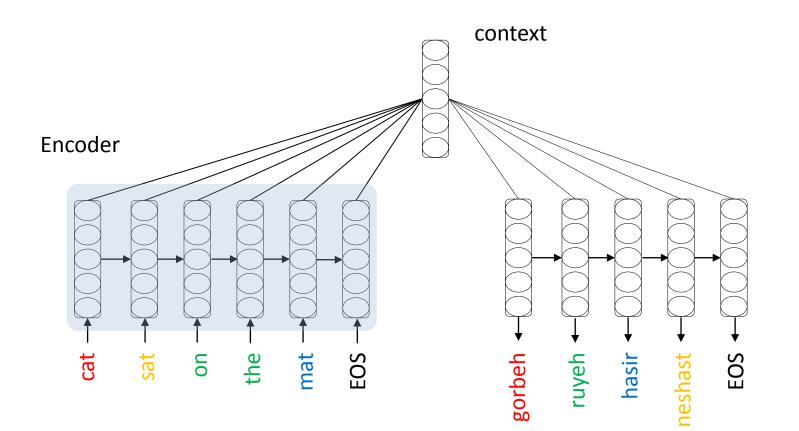






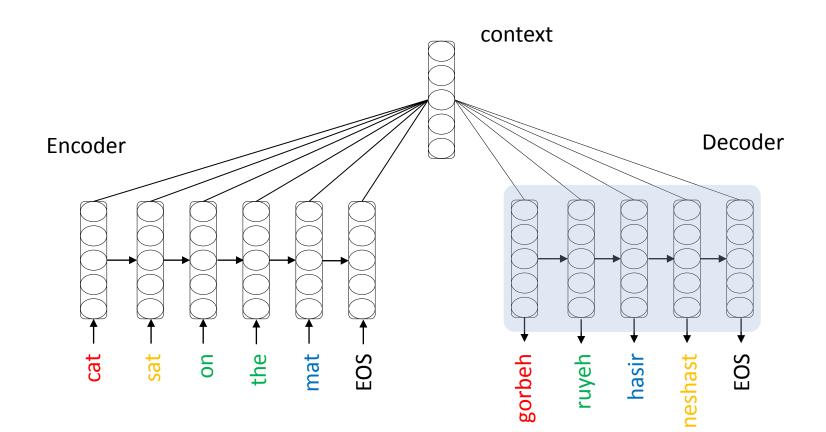








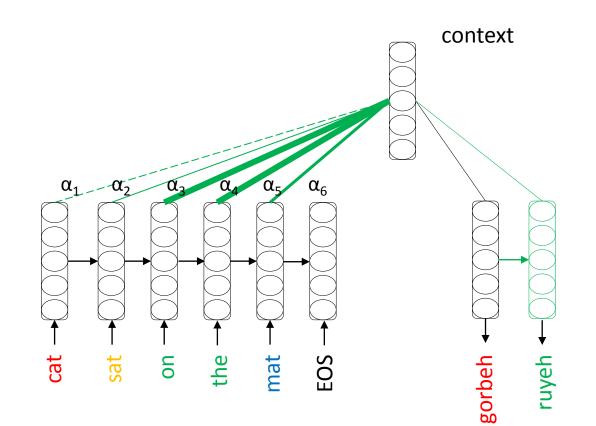
Decoding (Done!)





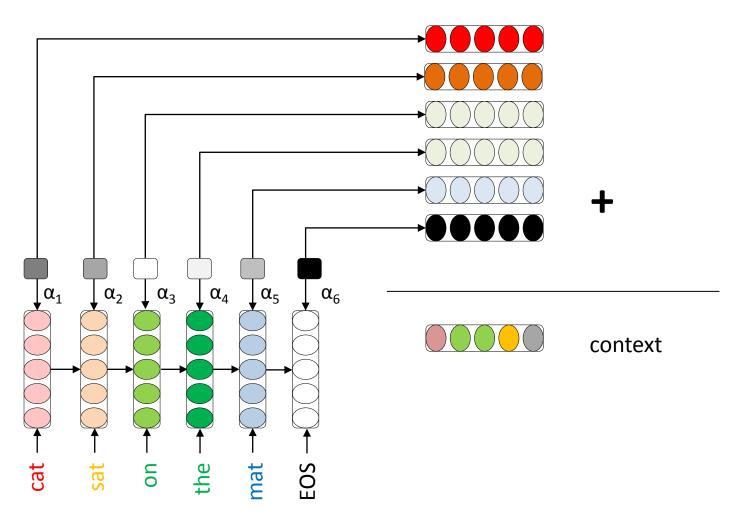
Attention!

www.adaptcentre.ie





Attention!





```
class EncoderRNN(nn.Module):
   def init (self, input size, hidden size):
        super(EncoderRNN, self).__init__()
        self.hidden size = hidden size
        self.embedding = nn.Embedding (input_size, hidden_size)
        self.gru = nn.GRU(hidden_size, hidden_size)
   def forward(self, input, hidden):
        embedded = self.embedding(input).view(1, 1, -1)
        output = embedded
        output, hidden = self.gru(output, hidden)
        return output, hidden
   def initHidden(self):
        result = Variable(torch.zeros(1, 1, self.hidden size))
        if use cuda:
            return result.cuda()
        else:
            return result
```



```
class EncoderRNN(nn.Module):
   def init (self, input size, hidden size):
        super(EncoderRNN, self).__init__()
        self.hidden size = hidden size
        self.embedding = nn.Embedding (input_size, hidden_size)
        self.gru = nn.GRU(hidden_size, hidden_size)
   def forward(self, input, hidden):
        embedded = self.embedding(input).view(1, 1, -1)
        output = embedded
        output, hidden = self.gru(output, hidden)
        return output, hidden
   def initHidden(self):
        result = Variable(torch.zeros(1, 1, self.hidden size))
        if use cuda:
            return result.cuda()
        else:
            return result
```



```
class EncoderRNN(nn.Module):
    def __init__(self, input_size, hidden_size):
        super(EncoderRNN, self).__init__()
        self.hidden size = hidden size
        self.embedding = nn.Embedding (input_size, hidden_size)
        self.gru = nn.GRU(hidden_size, hidden_size)
    def forward(self, input, hidden):
        embedded = self.embedding(input).view(1, 1, -1)
        output = embedded
        output, hidden = self.gru(output, hidden)
        return output, hidden
    def initHidden(self):
        result = Variable(torch.zeros(1, 1, self.hidden size))
        if use cuda:
            return result.cuda()
        else:
            return result
```



```
class EncoderRNN(nn.Module):
    def init (self, input size, hidden size):
        super(EncoderRNN, self).__init__()
        self.hidden size = hidden size
        self.embedding = nn.Embedding (input_size, hidden_size)
        self.gru = nn.GRU(hidden size, hidden size)
    def forward(self, input, hidden):
        embedded = self.embedding(input).view(1, 1, -1)
        output = embedded
        output, hidden = self.gru(output, hidden)
        return output, hidden
    def initHidden(self):
        result = Variable(torch.zeros(1, 1, self.hidden size))
        if use cuda:
            return result.cuda()
        else:
            return result
```

https://stackoverflo w.com/questions/22 2877/what-doessuper-do-in-python

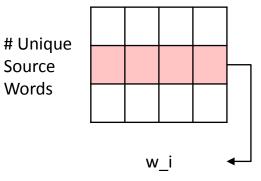


www.adaptcentre.ie

Encoder

```
class EncoderRNN(nn.Module):
   def init (self, input size, hidden size):
        super(EncoderRNN, self).__init__()
        self.hidden size = hidden size
        self.embedding = nn.Embedding (input_size, hidden_size)
        self.gru = nn.GRU(hidden size, hidden size)
   def forward(self, input, hidden):
        embedded = self.embedding(input).view(1, 1, -1)
        output = embedded
        output, hidden = self.gru(output, hidden)
        return output, hidden
   def initHidden(self):
        result = Variable(torch.zeros(1, 1, self.hidden_size))
        if use cuda:
            return result.cuda()
        else:
            return result
```

[embedding]





www.adaptcentre.ie

Encoder

```
class EncoderRNN(nn.Module):
    def init (self, input size, hidden size):
        super(EncoderRNN, self).__init__()
        self.hidden size = hidden size
        self.embedding = nn.Embedding (input_size, hidden_size)
        self.gru = nn.GRU(hidden size, hidden size)
    def forward(self, input, hidden):
        embedded = self.embedding(input).view(1, 1, -1)
        output = embedded
        output, hidden = self.gru(output, hidden)
        return output, hidden
    def initHidden(self):
        result = Variable(torch.zeros(1, 1, self.hidden_size))
        if use cuda:
            return result.cuda()
        else:
            return result
```

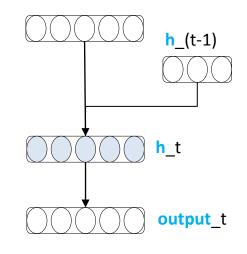
input-th embedding

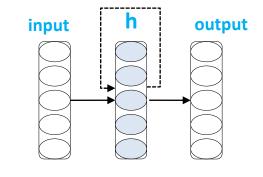




```
class EncoderRNN(nn.Module):
    def init (self, input size, hidden size):
        super(EncoderRNN, self).__init__()
        self.hidden size = hidden size
        self.embedding = nn.Embedding (input_size, hidden_size)
        self.gru = nn.GRU(hidden size, hidden size)
   def forward(self, input, hidden):
        embedded = self.embedding(input).view(1, 1, -1)
        output = embedded
        output, hidden = self.gru(output, hidden)
        return output, hidden
   def initHidden(self):
        result = Variable(torch.zeros(1, 1, self.hidden_size))
        if use cuda:
            return result.cuda()
        else:
            return result
```

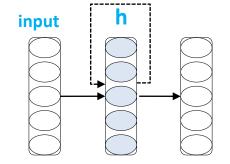
input-th embedding







```
class EncoderRNN(nn.Module):
   def init (self, input size, hidden size):
        super(EncoderRNN, self).__init__()
        self.hidden size = hidden size
        self.embedding = nn.Embedding (input_size, hidden_size)
        self.gru = nn.GRU(hidden_size, hidden_size)
   def forward(self, input, hidden):
        embedded = self.embedding(input).view(1, 1, -1)
        output = embedded
        output, hidden = self.gru(output, hidden)
        return output, hidden
   def initHidden(self):
        result = Variable(torch.zeros(1, 1, self.hidden size))
        if use cuda:
            return result.cuda()
        else:
            return result
```





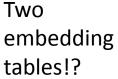
```
class AttnDecoderRNN(nn.Module):
    def __init__(self, hidden_size, output_size, dropout_p=0.1, max_length=MAX_LENGTH):
        super(AttnDecoderRNN, self).__init__()
        self.hidden_size = hidden_size
        self.output_size = output_size
        self.output_size = output_size
        self.dropout_p = dropout_p
        self.max_length = max_length
        self.embedding = nn.Embedding(self.output_size, self.hidden_size)
        self.attn = nn.Linear(self.hidden_size * 2, self.max_length)
        self.attn_combine = nn.Linear(self.hidden_size * 2, self.hidden_size)
        self.dropout = nn.Dropout(self.dropout_p)
        self.gru = nn.GRU(self.hidden_size, self.hidden_size)
        self.out = nn.Linear(self.hidden_size, self.output_size)
```



```
class AttnDecoderRNN(nn.Module):
    def __init__(self, hidden_size, output_size, dropout_p=0.1, max_length=MAX_LENGTH):
        super(AttnDecoderRNN, self).__init__()
        self.hidden_size = hidden_size
        self.output_size = output_size
        self.output_size = output_size
        self.dropout_p = dropout_p
        self.max_length = max_length
        self.embedding = nn.Embedding(self.output_size, self.hidden_size)
        self.attn = nn.Linear(self.hidden_size * 2, self.max_length)
        self.attn_combine = nn.Linear(self.hidden_size * 2, self.hidden_size)
        self.dropout = nn.Dropout(self.dropout_p)
        self.gru = nn.GRU(self.hidden_size, self.hidden_size)
        self.out = nn.Linear(self.hidden_size, self.output_size)
```



```
class AttnDecoderRNN(nn.Module):
    def __init__(self, hidden_size, output_size, dropout_p=0.1, max_length=MAX_LENGTH):
        super(AttnDecoderRNN, self).__init__()
        self.hidden_size = hidden_size
        self.output_size = output_size
        self.output_size = output_size
        self.dropout_p = dropout_p
        self.max_length = max_length
        self.embedding = nn.Embedding(self.output_size, self.hidden_size)
        self.attn = nn.Linear(self.hidden_size * 2, self.max_length)
        self.attn_combine = nn.Linear(self.hidden_size * 2, self.hidden_size)
        self.dropout = nn.Dropout(self.dropout_p)
        self.gru = nn.GRU(self.hidden_size, self.hidden_size)
        self.out = nn.Linear(self.hidden_size, self.output_size)
```





```
class AttnDecoderRNN(nn.Module):
    def __init__(self, hidden_size, output_size, dropout_p=0.1, max_length=MAX_LENGTH):
        super(AttnDecoderRNN, self).__init__()
        self.hidden_size = hidden_size
        self.output_size = output_size
        self.output_size = output_size
        self.dropout_p = dropout_p
        self.max_length = max_length
        self.embedding = nn.Embedding(self.output_size, self.hidden_size)
        self.attn = nn.Linear(self.hidden_size * 2, self.max_length)
        self.attn_combine = nn.Linear(self.hidden_size * 2, self.hidden_size)
        self.dropout = nn.Dropout(self.dropout_p)
        self.gru = nn.GRU(self.hidden_size, self.hidden_size)
        self.out = nn.Linear(self.hidden_size, self.output_size)
```





```
output = F.log_softmax(self.out(output[0]), dim=1)
return output, hidden, attn_weights
```

index (digit)

www.adaptcentre.ie



-1 1 x 1

www.adaptcentre.ie



```
-1
1 x 1
```

embedded: 1 x 1 x -1 embedded[0]: 1 x -1



def forward(self, input, hidden, encoder outputs):

```
-1
1 x 1
```

embedded: 1 x 1 x -1 embedded[0]: 1 x -1 hidden[0]: 1 x -1



```
def forward(self, input, hidden, encoder_outputs):
    embedded = self.embedding(input).view(1, 1, -1)
    embedded = self.dropout(embedded)
```

```
output = torch.cat((embedded[0], attn_applied[0]), 1)
output = self.attn_combine(output).unsqueeze(0)
```

```
output = F.relu(output)
output, hidden = self.gru(output, hidden)
```

```
output = F.log_softmax(self.out(output[0]), dim=1)
return output, hidden, attn_weights
```

decoder's state:



embedded[0]; hidden[0]



decoder's state:



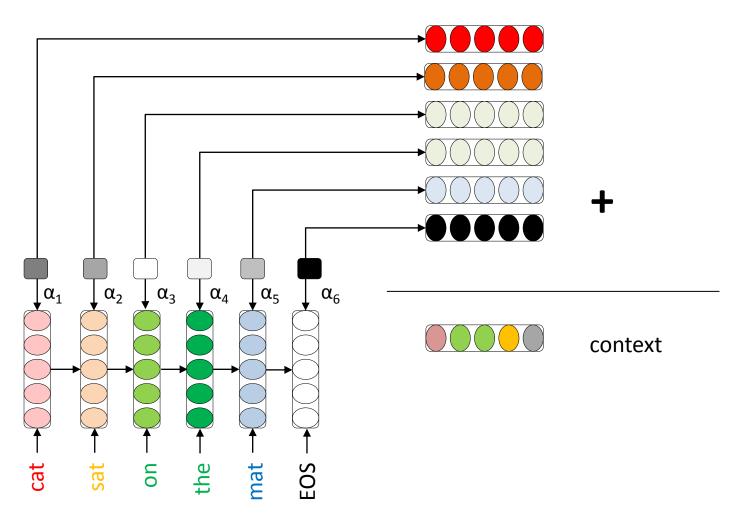
embedded[0]; hidden[0]

self.attn = nn.Linear(self.hidden_size * 2, self.max_length)



```
def forward(self, input, hidden, encoder outputs):
    embedded = self.embedding(input).view(1, 1, -1)
    embedded = self.dropout(embedded)
    attn weights = F.softmax(
        self.attn(torch.cat((embedded[0], hidden[0]), 1)), dim=1)
    attn applied = torch.bmm(attn weights.unsqueeze(0),
                            encoder outputs.unsqueeze(0))
    output = torch.cat((embedded[0], attn applied[0]), 1)
    output = self.attn combine(output).unsqueeze(0)
    øutput = F.relu(output)
   output, hidden = self.gru(output, hidden)
    output = F.log_softmax(self.out(output[0]), dim=1)
    return output, hidden, attn weights
                                 self.attn = nn.Linear(self.hidden size * 2, self.max length)
                 Softmax (self.attn = nn.Linear(self.hidden_size * 2, self.max_length)
                                                   1 x max length
```

Attention!





1 x max_length unsqueeze(0) 1 x 1 x max_length



1 x max_length x |embed|

www.adaptcentre.ie



context: 1 x 1 x |embed|



```
\mathbf{h}_{\langle t \rangle} = f\left(\mathbf{h}_{\langle t-1 \rangle}, y_{t-1}, \mathbf{c}\right),
```

Learning Phrase Representations using RNN Encoder–Decoder for Statistical Machine Translation, EMNLP, 2014.



context: 1 x 1 x |embed|

self.attn_combine = nn.Linear(self.hidden_size * 2, self.hidden_size)











```
output = F.log_softmax(self.out(output[0]), dim=1)
return output, hidden, attn_weights

def initHidden(self):
   result = Variable(torch.zeros(1, 1, self.hidden_size))
   if use_cuda:
      return result.cuda()
   else:
```

return result





```
def trainIters(encoder, decoder, n iters, print every=1000, plot every=100,
learning rate=0.01):
   start = time.time()
   plot losses = []
   print loss total = 0 # Reset every print every
   plot loss total = 0 # Reset every plot every
   encoder optimizer = optim.SGD(encoder.parameters(), lr=learning rate)
   decoder optimizer = optim.SGD(decoder.parameters(), lr=learning rate)
   training pairs = [variablesFromPair(random.choice(pairs))
                     for i in range(n iters)]
   criterion = nn.NLLLoss()
   for iter in range(1, n iters + 1):
       training pair = training_pairs[iter - 1]
        input variable = training pair[0]
       target variable = training pair[1]
       loss = train(input variable, target variable, encoder,
                     decoder, encoder optimizer, decoder optimizer, criterion)
        print loss total += loss
        plot loss total += loss
```





```
def trainIters(encoder, decoder, n iters, print every=1000, plot every=100,
learning rate=0.01):
   start = time.time()
   plot losses = []
   print loss total = 0 # Reset every print every
   plot loss total = 0 # Reset every plot every
   encoder optimizer = optim.SGD(encoder.parameters(), lr=learning rate)
   decoder optimizer = optim.SGD(decoder.parameters(), lr=learning rate)
   training pairs = [variablesFromPair(random.choice(pairs))
                     for i in range(n iters)]
   criterion = nn.NLLLoss()
   for iter in range(1, n iters + 1):
       training pair = training_pairs[iter - 1]
        input variable = training pair[0]
       target variable = training pair[1]
       loss = train(input variable, target variable, encoder,
                     decoder, encoder optimizer, decoder optimizer, criterion)
        print loss total += loss
        plot loss total += loss
```



```
def trainIters(encoder, decoder, n iters, print every=1000, plot every=100,
learning rate=0.01):
   start = time.time()
   plot losses = []
   print loss total = 0 # Reset every print every
   plot loss total = 0 # Reset every plot every
   encoder optimizer = optim.SGD(encoder.parameters(), lr=learning rate)
   decoder optimizer = optim.SGD(decoder.parameters(), lr=learning rate)
   training pairs = [variablesFromPair(random.choice(pairs))
                     for i in range(n iters)]
   criterion = nn.NLLLoss()
   for iter in range(1, n iters + 1):
       training pair = training_pairs[iter - 1]
        input variable = training pair[0]
       target variable = training pair[1]
       loss = train(input variable, target variable, encoder,
                     decoder, encoder optimizer, decoder optimizer, criterion)
        print loss total += loss
        plot loss total += loss
```





```
def trainIters(encoder, decoder, n iters, print every=1000, plot every=100,
learning rate=0.01):
   start = time.time()
   plot losses = []
   print loss total = 0 # Reset every print every
   plot loss total = 0 # Reset every plot every
   encoder optimizer = optim.SGD(encoder.parameters(), lr=learning rate)
   decoder optimizer = optim.SGD(decoder.parameters(), lr=learning rate)
   training pairs = [variablesFromPair(random.choice(pairs))
                     for i in range(n iters)]
   criterion = nn.NLLLoss()
   for iter in range(1, n iters + 1):
       training pair = training_pairs[iter - 1]
        input variable = training pair[0]
       target variable = training pair[1]
        loss = train(input variable, target variable, encoder,
                     decoder, encoder optimizer, decoder optimizer, criterion)
        print loss total += loss
        plot loss total += loss
```

pair: [[a, b, c], [a', b', c', d']]



www.adaptcentre.ie



```
def trainIters(encoder, decoder, n iters, print every=1000, plot every=100,
learning rate=0.01):
   start = time.time()
   plot losses = []
   print loss total = 0 # Reset every print every
   plot loss total = 0 # Reset every plot every
   encoder optimizer = optim.SGD(encoder.parameters(), lr=learning rate)
   decoder optimizer = optim.SGD(decoder.parameters(), lr=learning rate)
   training pairs = [variablesFromPair(random.choice(pairs))
                     for i in range(n iters)]
   criterion = nn.NLLLoss()
   for iter in range(1, n iters + 1):
       training pair = training_pairs[iter - 1]
        input variable = training pair[0]
       target variable = training pair[1]
       loss = train(input variable, target variable, encoder,
                     decoder, encoder optimizer, decoder optimizer, criterion)
        print loss total += loss
        plot loss total += loss
```





```
def trainIters(encoder, decoder, n iters, print every=1000, plot every=100,
learning rate=0.01):
    start = time.time()
   plot losses = []
    print loss total = 0 # Reset every print every
    plot loss total = 0 # Reset every plot every
    encoder optimizer = optim.SGD(encoder.parameters(), lr=learning rate)
    decoder optimizer = optim.SGD(decoder.parameters(), lr=learning rate)
   training pairs = [variablesFromPair(random.choice(pairs))
                      for i in range(n iters)]
    criterion = nn.NLLLoss()
    for iter in range(1, n iters + 1):
        training pair = training pairs[iter - 1]
                                                                                   training pair[0]:
        input variable = training pair[0]
        target variable = training pair[1]
                                                                                   [a, b, c]
                                                                                   training pair[1]:
        loss = train(input variable, target variable, encoder,
                                                                                   [a', b', c', d']
                     decoder, encoder optimizer, decoder optimizer, criterion)
        print loss total += loss
        plot loss total += loss
```





```
def trainIters(encoder, decoder, n iters, print every=1000, plot every=100,
learning rate=0.01):
    start = time.time()
    plot losses = []
    print loss total = 0 # Reset every print every
    plot loss total = 0 # Reset every plot every
    encoder optimizer = optim.SGD(encoder.parameters(), lr=learning rate)
    decoder optimizer = optim.SGD(decoder.parameters(), lr=learning rate)
   training pairs = [variablesFromPair(random.choice(pairs))
                      for i in range(n iters)]
    criterion = nn.NLLLoss()
    for iter in range(1, n iters + 1):
        training pair = training_pairs[iter - 1]
                                                                                   training pair[0]:
        input variable = training pair[0]
        target variable = training pair[1]
                                                                                   [a, b, c]
                                                                                   training pair[1]:
        loss = train(input variable, target variable, encoder,
                                                                                   [a', b', c', d']
                     decoder, encoder optimizer, decoder optimizer, criterion)
        print loss total += loss
        plot loss total += loss
```



```
def trainIters(encoder, decoder, n iters, print every=1000, plot every=100,
learning rate=0.01):
    start = time.time()
    plot losses = []
    print loss total = 0 # Reset every print every
    plot loss total = 0 # Reset every plot every
    encoder optimizer = optim.SGD(encoder.parameters(), lr=learning rate)
    decoder optimizer = optim.SGD(decoder.parameters(), lr=learning rate)
   training pairs = [variablesFromPair(random.choice(pairs))
                      for i in range(n iters)]
    criterion = nn.NLLLoss()
    for iter in range(1, n iters + 1):
        training pair = training_pairs[iter - 1]
                                                                                   training pair[0]:
        input variable = training pair[0]
        target variable = training pair[1]
                                                                                   [a, b, c]
                                                                                   training pair[1]:
        loss = train(input variable, target variable, encoder,
                                                                                   [a', b', c', d']
                     decoder, encoder optimizer, decoder optimizer, criterion)
        print loss total += loss
        plot loss total += loss
```



```
def train(input_variable, target_variable, encoder, decoder, encoder_optimizer,
decoder optimizer, criterion, max length=MAX LENGTH):
   encoder hidden = encoder.initHidden()
   encoder optimizer.zero grad()
   decoder optimizer.zero grad()
   input length = input variable.size()[0]
   target length = target variable.size()[0]
   encoder outputs = Variable(torch.zeros(max length, encoder.hidden size))
   encoder outputs = encoder outputs.cuda() if use cuda else encoder outputs
    loss = 0
   for ei in range(input_length):
       encoder output, encoder hidden = encoder(
           input_variable[ei], encoder_hidden)
       encoder outputs[ei] = encoder output[0][0]
   decoder input = Variable(torch.LongTensor([[SOS token]]))
   decoder input = decoder input.cuda() if use cuda else decoder input
```



```
decoder_input = Variable(torch.LongTensor([[SOS_token]]))
decoder_input = decoder_input.cuda() if use_cuda else decoder_input
```

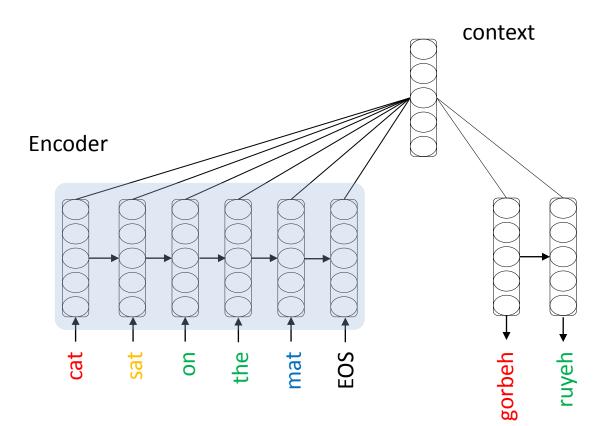
training_pair[0]:
[a, b, c]
training_pair[1]:
[a', b', c', d']



```
def train(input variable, target variable, encoder, decoder, encoder optimizer,
decoder optimizer, criterion, max length=MAX LENGTH):
   encoder hidden = encoder.initHidden()
   encoder optimizer.zero grad()
   decoder optimizer.zero grad()
   input length = input variable.size()[0]
   target length = target variable.size()[0]
   encoder_outputs = Variable(torch.zeros(max_length, encoder.hidden_size))
   encoder outputs = encoder outputs.cuda() if use cuda else encoder outputs
    loss = 0
   for ei in range(input length):
       encoder_output, encoder_hidden = encoder(
           input_variable[ei], encoder_hidden)
       encoder outputs[ei] = encoder output[0][0]
   decoder input = Variable(torch.LongTensor([[SOS token]]))
   decoder input = decoder input.cuda() if use cuda else decoder input
```



Decoding





```
decoder_input = Variable(torch.LongTensor([[SOS_token]]))
decoder_input = decoder_input.cuda() if use_cuda else decoder_input
```

training_pair[0]:
[a, b, c]
training_pair[0][0]:
[a]
word embedding



```
decoder_hidden = encoder_hidden
```

```
use teacher forcing = True if random.random() < teacher forcing ratio else False
if use teacher forcing:
    # Teacher forcing: Feed the target as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder hidden, decoder attention = decoder(
            decoder input, decoder hidden, encoder outputs)
        loss += criterion(decoder output, target variable[di])
        decoder input = target variable[di] # Teacher forcing
else:
    # Without teacher forcing: use its own predictions as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder hidden, decoder attention = decoder(
            decoder input, decoder hidden, encoder outputs)
        topv, topi = decoder output.data.topk(1)
        ni = topi[0][0]
        decoder input = Variable(torch.LongTensor([[ni]]))
        decoder input = decoder input.cuda() if use cuda else decoder input
        loss += criterion(decoder_output, target_variable[di])
        if ni == EOS token:
            break
loss.backward()
encoder optimizer.step()
decoder optimizer.step()
return loss.data[0] / target length
```

init the decoder!



```
decoder_hidden = encoder_hidden
```

```
use teacher forcing = True if random.random() < teacher forcing ratio else False
if use teacher forcing:
    # Teacher forcing: Feed the target as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder hidden, decoder attention = decoder(
            decoder input, decoder hidden, encoder outputs)
        loss += criterion(decoder output, target variable[di])
        decoder input = target variable[di] # Teacher forcing
else:
    # Without teacher forcing: use its own predictions as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder_hidden, decoder_attention = decoder(
            decoder input, decoder hidden, encoder outputs)
       topv, topi = decoder output.data.topk(1)
        ni = topi[0][0]
        decoder input = Variable(torch.LongTensor([[ni]]))
        decoder input = decoder input.cuda() if use cuda else decoder input
        loss += criterion(decoder output, target variable[di])
        if ni == EOS token:
            break
loss.backward()
encoder optimizer.step()
decoder optimizer.step()
return loss.data[0] / target length
```



```
decoder_hidden = encoder_hidden
```

```
use teacher forcing = True if random.random() < teacher forcing ratio else False
if use teacher forcing:
    # Teacher forcing: Feed the target as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder hidden, decoder attention = decoder(
            decoder input, decoder hidden, encoder outputs)
       loss += criterion(decoder output, target variable[di])
        decoder input = target variable[di] # Teacher forcing
else:
    # Without teacher forcing: use its own predictions as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder_hidden, decoder_attention = decoder(
            decoder input, decoder hidden, encoder outputs)
       topv, topi = decoder output.data.topk(1)
        ni = topi[0][0]
        decoder input = Variable(torch.LongTensor([[ni]]))
        decoder input = decoder input.cuda() if use cuda else decoder input
        loss += criterion(decoder output, target variable[di])
        if ni == EOS token:
            break
loss.backward()
encoder optimizer.step()
decoder optimizer.step()
return loss.data[0] / target length
```



```
decoder_hidden = encoder_hidden
```

```
use teacher forcing = True if random.random() < teacher forcing ratio else False
if use teacher forcing:
    # Teacher forcing: Feed the target as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder hidden, decoder attention = decoder(
            decoder_input, decoder hidden, encoder outputs)
        loss += criterion(decoder output, target variable[di])
       decoder input = target variable[di] # Teacher forcing
else:
    # Without teacher forcing: use its own predictions as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder_hidden, decoder_attention = decoder(
            decoder input, decoder hidden, encoder outputs)
       topv, topi = decoder output.data.topk(1)
        ni = topi[0][0]
        decoder input = Variable(torch.LongTensor([[ni]]))
        decoder input = decoder input.cuda() if use cuda else decoder input
        loss += criterion(decoder output, target variable[di])
        if ni == EOS token:
            break
loss.backward()
encoder optimizer.step()
decoder optimizer.step()
return loss.data[0] / target length
```



```
decoder_hidden = encoder_hidden
```

```
use teacher forcing = True if random.random() < teacher forcing ratio else False
if use teacher forcing:
    # Teacher forcing: Feed the target as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder hidden, decoder attention = decoder(
            decoder input, decoder hidden, encoder outputs)
        loss += criterion(decoder output, target variable[di])
        decoder input = target variable[di] # Teacher forcing
else:
    # Without teacher forcing: use its own predictions as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder_hidden, decoder_attention = decoder(
            decoder input, decoder hidden, encoder outputs)
       topv, topi = decoder output.data.topk(1)
        ni = topi[0][0]
        decoder input = Variable(torch.LongTensor([[ni]]))
        decoder input = decoder input.cuda() if use cuda else decoder input
        loss += criterion(decoder output, target variable[di])
        if ni == EOS_token:
            break
loss.backward()
encoder optimizer.step()
decoder optimizer.step()
return loss.data[0] / target length
```



```
decoder_hidden = encoder_hidden
```

return loss.data[0] / target length

```
use teacher forcing = True if random.random() < teacher forcing ratio else False
if use teacher forcing:
    # Teacher forcing: Feed the target as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder hidden, decoder attention = decoder(
            decoder_input, decoder hidden, encoder outputs)
        loss += criterion(decoder output, target variable[di])
        decoder input = target variable[di] # Teacher forcing
else:
    # Without teacher forcing: use its own predictions as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder_hidden, decoder_attention = decoder(
            decoder input, decoder hidden, encoder outputs)
        topv, topi = decoder output.data.topk(1)
        ni = topi[0][0]
        decoder input = Variable(torch.LongTensor([[ni]]))
        decoder input = decoder input.cuda() if use cuda else decoder input
        loss += criterion(decoder output, target variable[di])
        if ni == EOS token:
            break
loss.backward()
encoder optimizer.step()
decoder optimizer.step()
```



```
decoder_hidden = encoder_hidden
```

```
use teacher forcing = True if random.random() < teacher forcing ratio else False
if use teacher forcing:
    # Teacher forcing: Feed the target as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder hidden, decoder attention = decoder(
            decoder_input, decoder hidden, encoder outputs)
        loss += criterion(decoder output, target variable[di])
        decoder input = target variable[di] # Teacher forcing
else:
    # Without teacher forcing: use its own predictions as the next input
    for di in range(target length):
        decoder output, decoder_hidden, decoder_attention = decoder(
            decoder input, decoder hidden, encoder outputs)
       topv, topi = decoder output.data.topk(1)
        ni = topi[0][0]
        decoder input = Variable(torch.LongTensor([[ni]]))
        decoder input = decoder input.cuda() if use cuda else decoder input
        loss += criterion(decoder output, target variable[di])
        if ni == EOS_token:
            break
loss.backward()
encoder optimizer.step()
decoder optimizer.step()
return loss.data[0] / target length
```







- Background: Machine Translation and Neural Network
- Transition: From Discrete Spaces to Continuous Spaces
- Neural Machine Translation: MT in a Continuous Space
- Implementing Seq2Seq models with PyTorch
- Conclusion



Conclusion

- MT is a task defined in a discrete space
- In a deep learning framework, the MT is converted to a task defined in a continuous space
- Word embedding is used to map a word to a vector
- Recurrent Neural Network is used to model the word sequence
- Encoder-Decoder (or Sequence-to-Sequence) model is proposed for neural machine translation
- Attention-based mechanism is used to provide soft alignment for NMT
- NMT has outperformed SMT and still has huge potential



Further topics

- Subword level and character level models
 - Morphologically rich languages
 - Out-of-Vocabulary problem
- Multitask and Multiway models
 - Sharing parameters among Multiple MT models
 - Low resource or zero-shot language pairs
- Pure attention models
 - Higher performance



Thanks









Speaker: Qun Liu Email: <u>qun.liu@dcu.ie</u> Speaker: Peyman Passban Email: <u>pe.psbn@gmail.com</u>

